

## CONVENTIE DE COLABORARE

Nr. 3965/28.05.2021

### CAP. I. PARTILE:

Societatea SINAIA S.A.

și

Societatea ALGORITHM RESIDENTIAL S3 S.R.L.

Ca acord de vointa bilateral, în temeiul și completandu-se cu dispozițiile O.G. nr. 2/2018 privind activitatea de comercializare a pachetelor de servicii turistice republicata (r2), au încheiat prezentul contract de prestari servicii

### CAP. II. OBIECTUL CONTRACTULUI

**Art. 2.1.** Prestatorul pune la dispozitie la solicitarea beneficiarului, servicii turistice la Hotel Rina SINAIA (categoria 4\*), din Sinaia, b-dul Carol I, nr. 8, judet Prahova și la Hotel Rina CERBUL (categoria 2\*), din Sinaia, b-dul Carol I nr. 19, judet Prahova - servicii de cazare, servicii de masa și servicii tip conferinta, conform comenzilor scrise și confirmate, în funcție de disponibilitatile existente.

### CAP. III. DURATA SI VALABILITATEA CONTRACTULUI

**Art. 3.1.** Prezentul contract se încheie începând cu data semnării lui și este valabil până la data de 06.06.2021 .

Termenul contractului poate fi prelungit la solicitarea BENEFICIARULUI, în funcție de disponibilitatea locurilor de cazare.

**Art. 3.2.** Contractul se încheie în momentul semnării lui de către ambele părți și produce efecte:

- a) prin acceptarea condițiilor contractuale de servicii turistice (de ex. rezervare fermă cu plată avans), inclusiv în cazul celor achiziționate la distanță prin mijloace electronice;
- b) în momentul în care beneficiarul primește confirmarea scrisă a rezervării de la Prestator prin e-mail sau și/sau altă formă de comunicare acceptată expres de părți.

#### **CAP. IV. CONDITII DE REZERVARE**

**Art. 4.1.** BENEFICIARUL va transmite rezervarea ferma in scris, cuprinzand: tipul serviciilor solicitate, numarul de turisti, structura de camere solicitata (pat matrimonial sau 2 paturi; cererile pentru un anumit tip de astfel de camere vor fi satisfacute in ordine cronologica si a disponibilului), numele si prenumele turistilor si lista de cazare pe grupuri, data sosirii, data plecarii, nr. noptilor de cazare, banca si numarul de cont al platitorului, modalitatea de plata (cash/virament bancar), conditii speciale solicitate.

**Art. 4.2.** PRESTATORUL va confirma sau infirma rezervarea in scris, precizand: data sosirii, data plecarii, numarul noptilor de cazare, categoria serviciilor comandate, tipul de camera rezervata, tariful aferent, data comenzii de rezervare.

**Art. 4.3.** Optiunea de prelungire a sejurului contractat va fi adusa la cunostinta Prestatorului, in scris, cu minim 24 de ore inainte de scadenta perioadei solicitate si confirmate. Prelungirile se vor face numai in limita disponibilului si in baza confirmarii scrise.

**Art. 4.4.** Ziua hoteliera incepe la orele 15:00 si se termina la orele 12:00. Eliberarea camerelor dupa ora 14:00 se va taxa cu contravaloarea unei nopti de cazare. Primirea camerelor in intervalul 08:00 – 12:00, se va face numai in limita disponibilului si se va taxa cu 50% din contravaloarea unei nopti de cazare.

#### **CAP. V. PLATA SERVICIILOR**

**Art. 5.1.** Plata serviciilor se efectueaza pe baza facturii emise de PRESTATOR si preluata de BENEFICIAR prin posta electronica, prin curier sau direct de la Receptia Hotelului, astfel:

- avans 30% la confirmarea serviciilor si emiterea facturii proforme
  - restul de plata, in termen de maxim 3 (trei) zile lucratoare de la data emiterii facturii fiscale; pentru fiecare zi de intarziere, prestatorul va percepe penalizari de 0,2% din valoarea restanta scadenta.
- Neachitarea avansului, in totalitate, va conduce la incetarea de drept a prezentei conventii si in consecinta anularea serviciilor comandate, prestatorul fiind exonerat de orice raspundere.

**Art. 5.2.** Prestatorul isi asuma raspunderea numai pentru serviciile efectiv comandate, acceptate si prestate, fiind exonerat de orice alt fel de raspundere.

**Art. 5.3.** Perioadele, tarifele si preturile pentru serviciile turistice comandate sunt in Anexa la prezenta, orice modificare urmand a se transmite in scris de catre Prestator, cu minim 7 (sapte) zile calendaristice inainte de data intrarii in vigoare. Tarifele de cazare includ: TVA, taxa de statie si taxa Salvamont.

**Art. 5.4.** In situatia in care, turistii care au solicitat si comandat camere single vin cu insotitori, vor achita diferenta de la camera single la camera dubla la Receptia hotelului, exceptie facand cazul in care organizatorii actiunilor decid si confirma in scris ca plata diferentei o vor achita acestia (organizatorii).

#### **CAP. VI. DREPTURILE SI OBLIGATIILE PARTILOR**

##### **Art. 6.1. Obligatiile Prestatorului**

**6.1.1.** Prestatorul declară, in mod expres, că indeplinește conditiile de functionare, conform legislației in vigoare, detinând toate avizele și autorizațiile necesare.

**6.1.2.** Prestatorul se angajează să asigure serviciile de bază, respectiv cazare și masa, precum și servicii suplimentare solicitate de către Beneficiar, în baza comenzilor scrise emise de către Beneficiar și confirmate de Prestator.

#### **Art. 6.2. Obligatiile Beneficiarului**

- 6.2.1. Beneficiarul se obliga sa anunte turistii ora hoteliera de cazare, respectiv 15.00 si ora de eliberare a camerei, respectiv 12.00 .
- 6.2.2. Sa emita comenzi pentru fiecare actiune turistica in parte si sa specifica modalitatea de plata (cash , virament bancar, etc) .
- 6.2.3. BENEFICIARUL isi asuma obligatia de aduce la cunoştinta turiştilor ca aceştia trebuie să respecte regulamentele hoteliere si să nu desfasoare activitati care contravin legilor romanesti si vigoare.

#### **CAP. VII. CONDITII DE ANULARE A REZERVARII / PENALIZARI**

**Art. 7.1.** Orice anulare parțială sau totală a serviciilor comandate de BENEFICIAR va fi facută în scris și transmisa Prestatorului.

În cazul în care BENEFICIARUL renunță din vina sa la pachetul de servicii turistice care face obiectul prezentului contract, el datorează Prestatorului penalizări în proporție de 100 % din avansul deja achitat.

**Art. 7.2.** Anularea parțială sau totală a serviciilor comandate poate conduce la penalizări, în funcție de intervalul de timp cu care se face anularea în raport cu data prevazută pentru sosirea clientilor (luând în considerare ora 15.00 din ziua sosirii).

În acest caz, BENEFICIARUL va plăti Hotelului următoarele penalizări :

- peste 60 de zile înainte de data sosirii – posibilitatea de a anula tot grupul fără penalizări, fără returnarea avansului
- între 31 – 59 zile înainte de data sosirii - posibilitatea de a anula 50% din numarul total de înnoptări rezervat initial, fără penalizare
- între 22 – 30 zile înainte de data sosirii - posibilitatea de a anula 30% din numarul total de înnoptări rezervat initial, fără penalizare
- între 15 – 21 zile înainte de data sosirii - posibilitatea de a anula 10% din numarul total de înnoptări rezervat initial, fără penalizare
- mai puțin de 14 zile înainte de data sosirii – nu se acceptă anulari

**Art. 7.3.** În cazul BENEFICIARUL renunță la pachetul de servicii turistice care face obiectul prezentului contract, neprezentându-se la data convenită sau în cazul nerespectării condițiilor de anulare, acesta datorează PRESTATORULUI penalizări în proporție de 100% din avansul achitat pentru pachetul de servicii comandat.

**Art. 7.4.** Prestatorul își rezerva dreptul de a anula – din motive obiective – rezervările, cu minim 30 zile înainte de data de intrare a turistului/grupului, cu restituirea avansului achitat.

#### **CAP. VIII RASPUNDEREA CONTRACTUALA**

**Art. 8.1.** Prezentul contract se reziliază de drept, fără notificare prealabilă sau punere în întârziere, în următoarele situații :

- a) nerespectarea de către BENEFICIAR a termenelor de plată pentru serviciile comandate
- b) nerespectarea de către BENEFICIAR a clauzelor contractului , precum și desfășurarea de către clientii deserviți a unor activități ilegale sau imorale constatațate de organele abilitate
- c) anularea de către Prestator a rezervărilor cu mai puțin de 30 zile înainte de data de intrare a turistului/grupului
- d) prin acordul scris al partilor

**Art. 8.2.** În cazul reziliierii contractului pentru motivele precizate anterior, serviciile deja prestate se platesc conform prevederilor prezentului contract, rezilierea operând numai pentru viitor.

**Art. 8.3.** Prezentul contract se completează cu prevederile Legii nr. 31/1990 – republicată și cu dispozițiile Codului Civil și Comercial, precum și cu dispozițiile legilor speciale în vigoare.

## **CAP. IX FORTA MAJORA**

**Art. 9.1.** Forța majoră este orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil.

**Art. 9.2.** Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuvâneau părților până la apariția acesteia.

**Art. 9.3.** Cazurile de forță majoră vor fi aduse la cunoștința celeilalte parti, imediat și în mod complet, actele doveditoare emise de autorități în acest sens fiind transmise în termen de 15 (cincisprezece) zile lucrătoare. Pe durata evenimentului și a efectului cazului de forță majoră contractul ramane suspendat.

**Art. 9.4.** Partile sunt exonerate de raspundere pentru neexecutarea obligațiilor contractuale în perioada de forță majoră. Serviciile prestate se platesc, forța majoră neexonerând pe BENEFICIAR de plata acestora.

## **CAP. X CLAUZE FINALE**

**Art. 10.1.** Reclamatiile privind serviciile prestate se vor face în scris, se vor depune la receptia Hotelului înainte de plecarea clientilor, eventualele reclamări ulterioare vor fi luate în considerare dacă vor fi transmise Prestatorului în maxim 48 de ore după plecarea clientilor.

**Art. 10.2.** Orice modificare a prezentului contract se poate face numai prin acte aditionale semnate de ambele parti.

**Art. 10.3.** Beneficiarul declară că a luat la cunoștința de regulile interne ale Prestatorului, ce reprezintă Anexa la prezentul Contract, și se obligă să le aducă la cunoștință clientilor/turistilor, prestator rezervându-se dreptul de a nu servi clienții care nu respectă regulile și standardele hotelului.

## **CAP. XI PROTECTIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL**

**Art. 11.1.** Cu privire la protecția datelor personale ale Beneficiarului, Prestatorul respectă prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE anexa nr. 2 la prezentul contract ce conține mai multe detalii cu privire la prelucrarea de date personale.

**Art. 11.2.** Prestatorul autorizează Beneficiarul pentru a face publice clauzele prezentului contract prin publicarea acestora pe site-ul propriu și implicit de a prelucra datele cu caracter personal în raport cu obligațiile contractuale și ale Regulamentului U.E. 679/2016.

## **CAP. XII ALTE CLAUZE**

**Art. 12.1.** Orice litigiu va fi solutionat pe cale amiabilă. În caz contrar, va fi supus spre解决are de organele judecătoarești competente.

**Art. 12.2.** Prezentul contract este guvernat de legea română.

**Art. 12.3.** În acceptarea partilor contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabilă îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut/a în partea introductivă a prezentului contract. În cazul în care notificarea se face pe cale postală, ea va fi transmisă prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficial

postal primitor pe aceasta confirmare. Daca notificarea se trimite prin fax, ea se considera primita in prima zi lucratoare dupa cea in care a fost expedita. Daca notificarea se comunica prin e-mail, aceasta se considera primita daca primirea e-mail-ului este confirmata. Notificările verbale nu se iau in considerare de nici una dintre parti, daca nu sunt confirmate prin intermediul uneia dintre modalitatile prevazute la alineatele precedente. Partile au obligatia de a-si comunica reciproc daca intervine o schimbare a adresei de corespondenta. In caz contrar, comunicarea transmisa la ultima adresa comunicata se considera valabila efectuata.

**Art. 12.3.** Prezenta conventie de colaborare a fost incheiata, la Sinaia, astazi 28.05.2021, in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte contractanta.

Prestator,

Beneficiar,



**ANEXA nr. 1 / 28.05.2021 la Contractul nr. 3965 / 28.05.2021**

Tarifele practicate de Prestator, Hotel Rina Sinaia\*\*\*\* (din Sinaia, b-dul. Carol I, Nr. 8, Prahova) pentru serviciile comandate sunt urmatoarele:

**Servicii cazare: 8 camere duble renovate si 5 camere single renovate in perioada 04-06.06.2021 (2 nopti) si 2 camere duble renovate pentru 05.06.2021 (1 nopti)**

**Camera dubla: 370 lei/noapte**

**Camera single: 350 lei/noapte**

Tarifele includ cazare cu mic dejun bufet, TVA si taxe locale

**Servicii Restaurant:**

**Dejun set meniu: 65 lei/persoana/masa ;  
Cina set meniu: 65 lei/persona/masa ;**

**Inchiriere sala conferinta – 250 lei/zi – dotata cu mobilier, aer conditionat, internet wireless, flipchart + foi + marker-e)**

**Parcare – 15,00 lei/zi/autoturism**

Plata totala a serviciilor se va face de catre Beneficiar in termen de 3 (trei) zile calendaristice de la data emiterii facturilor; pentru fiecare zi de intarziere, Prestatorul va percepe penalizari de 0,2% pentru fiecare zi de intarziere, din valoarea restanta.

In anumite cazuri, PRESTATORUL poate solicita plata in avans, integral.

**Prestator,**

**Beneficiar,**

